

Succulent (Suculenta)

Término

Término

Succulent

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

Disciplina

Biología (407)

Temática

Suculentas

Definición del término

Specialized plants that store water in their leaves, pads and/or stems. This unique adaptation allows the plant to survive in low moisture regions of the world.

Fuente / Autor (del término)

Grant, B. L. (2020, 16 de abril). Succulent Plant Info: Learn About Types Of Succulents And How They Grow. <https://www.gardeningknowhow.com/ornamental/cacti-succulents/scgen/succulent-plant-info.htm>

Contexto del término

They survived on shellfish, succulent plants when they could find them. But hunger and fear of the Aborigines wore down Buckley's companions, who soon decided to return to Sullivan Bay.

Fuente / Autor (del contexto)

Anónimo. (s.f.). The life and adventures of William Buckley. <http://ergo.slv.vic.gov.au/explore-history/colonial-melbourne/convicts/william-buckleys-escape>

Español

Equivalente en español

Suculenta

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

Plantas crasas

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Grupo de vegetales que se distinguen por su capacidad de almacenar agua en sus tallos, hojas o raíces en los períodos de humedad para poder sobrevivir en ambientes secos durante mucho tiempo.

Fuente / Autor (del término en español)

Reyes Santiago, J. (2019). Conservación y restauración de cactáceas y otras plantas suculentas mexicanas. Comisión Nacional Forestal.

https://www.conafor.gob.mx/biblioteca/Manual_Practico-Conservacionyrestauracion-cactaceas_suculentas.pdf

Contexto del término en español

“Queríamos dejarles un recuerdo vivo de nuestro matrimonio y creemos que fue la mejor decisión. Las plantas y maceteros eran preciosos, el trabajo fue impecable.” (Pamela, 2018)

Fuente / Autor (del contexto en español)

Telchi, C. (2018, 14 de febrero). Pamela y Felipe: el idilio de una boda de mil flores en primavera. <https://www.zankyou.cl/p/pamela-y-felipe-el-idilio-de-una-boda-de-mil-flores-en-primavera>

Multimedia

Imagen



Fuente / Autor imagen

Externa

URL de la fuente (imagen)

[Suculentas]. (s. f.). El Horticultor. <https://elhorticulor.org/10-especies-de-cactus-y-plantas-suculentas-faciles-de-mantener-y-cultivar/>

Notas para la traducción

Comentarios

Su variante denominativa en inglés es: Succophyte.

El término suculenta proviene del latín succus que significa “jugo” o “jugoso”, hace referencia a todas aquellas plantas que almacenan grandes cantidades de agua en sus tejidos. Se sabe que cerca del 80 % del cuerpo de estas plantas está compuesta de agua. Las crasas también almacenan el agua. Pero, a diferencia de los cactus, lo hacen en sus hojas: son carnosas y, según el riego al que las sometamos, se dilatan más o menos.

Grant, B. L. (2020, 16 abril). Succulent Plant Info: Learn About Types Of Succulents And How They Grow. Gardening Know How.

<https://www.gardeningknowhow.com/ornamental/cacti-succulents/scgen/succulent-plant-info.htm>